

## Отзыв

об автореферате диссертации Шишолоиной А.О. на тему «Модели рецепции несклоняемых имен существительных иноязычного происхождения», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык (Ижевск – 2017)

В диахронической перспективе проблема контактов языков представляется наиболее древней для науки о русском языке, если учесть, что она эксплицировалась в момент принятия письменности на Руси и необходимости перевода многих инноваций греческого и латинского происхождения, что породило теорию перевода как широкую филологическую проблему для донаучного периода русского языкознания, когда с первых же шагов письменности у восточных славян началась работа со *словом*. Постепенно эта проблема обрела новые аспекты исследования, включая не только семантический (ишире – смысловой) аспект, но и формальный, который оказался абсолютно явным и потому важным для научного осмысления к концу позднего средневековья и началу Нового времени в истории русского языка, связанного с петровскими реформами, вызвавшими активный поток иноязычных, хлынувших в русский язык как реакция на эти реформы. Именно тогда четко обозначилась такая оригинальная особенность данного этимологического пласта лексики, как его широкая вариативность, свидетельствующая о сложности включения иноязычных единиц в парадигматику флективного русского языка, результатом чего стало и появление в нем, в частности, несклоняемых имен существительных, которые явились объектом изучения в данной работе. Необходимость более углубленного изучения указанного процесса подчеркивает несомненную её **актуальность** и **общетеоретическую значимость**.

**Новизну** работы мы видим 1) в диахроническом подходе к решению поставленной проблемы как наиболее репрезентативном для достижения заявленной в ней цели, 2) в попытке выявить и описать природу феномена неизменяемости (в данном случае - иноязычных имен существительных) в русской языковой среде через установление основных моделей их усвоения и поведения в языке-реципиенте.

**К достоинствам** работы можно отнести следующие моменты, вытекающие из содержания автореферата:

- с относительной степенью полноты изучены несклоняемые имена существительные и их влияние на формирующийся аналитизм в отдельных лакунах грамматической системы современного русского языка;
- рассмотрена сложная и не всегда однозначно решаемая в науке лингвистическая проблема, связанная с диахроническим процессом лексического заимствования и последующей рецепцией слов иноязычного происхождения в русском языке;

- в процессе установления особенностей и закономерностей фонетической, грамматической и семантической ассимиляции значительного массива несклоняемых иноязычных имен существительных XVIII в. и конца XX–нач. XXI вв. выявлены основные, наиболее типичные, с точки зрения автора диссертации, модели рецепции на соответствующих уровнях языковой системы;

- на основе описания ассимилятивных процессов в области иноязычных неизменяемых имен существительных, интерпретированных с диахронических позиций, автором удачно реализованы принципы языкового моделирования.

Приведенные в работе факты, их теоретическое осмысление и трактовка вполне могут найти **практическое применение** при чтении лингвистических дисциплин, связанных с проблемами контактологии в общем, русском и сравнительно-историческом языкознании, а также при чтении отдельных разделов лексикологии, фонетики, морфологии, стилистики и др., включая спецкурсы и спецсеминары в вузе, посвященные современному состоянию русского языка.

В качестве **недостатков** по содержанию работы отметим следующее.

1. Предмет и объект исследования, на наш взгляд, следовало поменять местами в их интерпретации на с. 4 автореферата, так как **объект** – это то, *на что* направлено изучение, тогда как **предмет** исследования представляет ответ на вопрос о том, *что* соискатель хочет сказать об этом объекте или узнать о нём, то есть это именно содержание предмета исследования (в данном случае – «особенности и закономерности фонетической, грамматической и семантической ассимиляции таких заимствованных единиц и выявление на их основе моделей рецепции на соответствующих уровнях языковой системы») (с. 4 АКД).

2. «В ходе исследования для сопоставительного анализа, пишет автор диссертации, нами была проведена сплошная выборка заимствованных несклоняемых имен существительных *из лексикографических источников XVIII века и современных лексикографических трудов...*» (с. 127 КД), из чего следует, что автор сознательно исключает XIX в. из диахронической линии исследования. **Приложение Б**, содержащее перечень несклоняемых существительных, заимствованных в XVIII и XX вв. имен существительных, так же четко выводит за пределы внимания изучение подобного материала XIX в., с чем мы никак не можем согласиться (Курсив везде наш.). Во-первых, это нарушает заявленный самим автором работы хронологический подход и сопоставительный аспект в исследовании адаптационных процессов в группе несклоняемых существительных, во-вторых, существенно снижает общее положительное впечатление от полученных результатов исследования.

3. Несколько необычным представляется утверждение об «*отсутствии обильного варьирования*» в современном русском языке (в узком понимании этого термина)(с. 8 АКД.- Курсив наш.). Не является ли это представление результатом того, что не все известные современной науке работы о процессах лексического заимствования в новейшее время использованы

самим диссертантом? В частности, мы не нашли в библиографии диссертации одну из первых и достаточно интересных попыток монографически описать бурные процессы заимствований в русский язык конца 90-х годов XX века, принадлежащих петербургской исследовательнице Г.Г. Тимофеевой «Новые английские заимствования в русском языке» (СПб.: Юна, 1995). Данная работа имеет в конце «Словарь английских заимствований» (с. 80-100), в составе которых указано значительное число вариантов слов, в том числе и несклоняемых имен существительных. Эти неучтенные факты, а также факты такого же рода, указанные Л.П. Крысиным в коллективной монографии «Русский язык конца XX столетия (1985-1995» (гл. X) (М., 1996), делают неполным словник несклоняемых имен существительных в современном русском языке, отмеченных в диссертации в Приложении Б (с. 161-170).

Несмотря на указанные элементы несогласия с автором по отдельным моментам содержания работы считаем, что диссертационное исследование Шишолоиной А.О. на тему «Модели рецепции несклоняемых имен существительных иноязычного происхождения» написано на актуальную тему, отвечающую запросам как современной лингвистической науки, так и практики применения языка в наши дни, имеет несомненную теоретическую и практическую значимость, что дает основание присудить ее автору, *Шишолоиной Альбине Олеговне*, искомую ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык.

Заслуженный деятель Республики Казахстан  
доктор филологических наук  
профессор Гайнуллина Н.И.

Доктор филологических наук  
профессор КазНУ им. Аль-Фараби Ли В.С.



г.Алматы, 14.03.2017